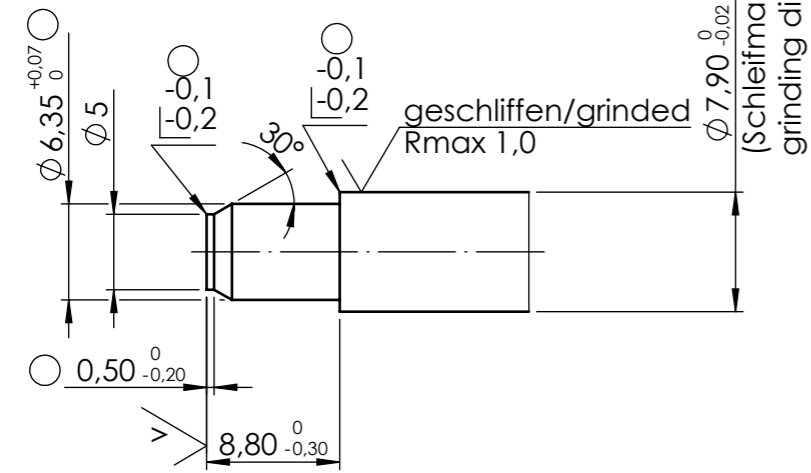


Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN ISO 16016.  
 Verwendung und Vervielfältigung nur bei schriftlicher Zustimmung.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zum Schadensersatz.  
 All rights reserved in accordance with ISO 16016.  
 Copying and use of this document only with authorization.  
 Non-compliance will result in Juspa seeking damages to cover losses.

Es gilt jeweils der Stand der  
 angegebenen Norm zum  
 Zeitpunkt der Zeichnungserstellung  
 Only those standards and their revisions  
 which were valid before the time of  
 drawing release apply.

Für interne Fertigung/  
 For inhouse production  
 Vordrehmaße Gewinde/  
 preturning dimensions thread: M 2:1



**Folgende Angaben gemäß TS0613/  
 The following data according to TS0613:**

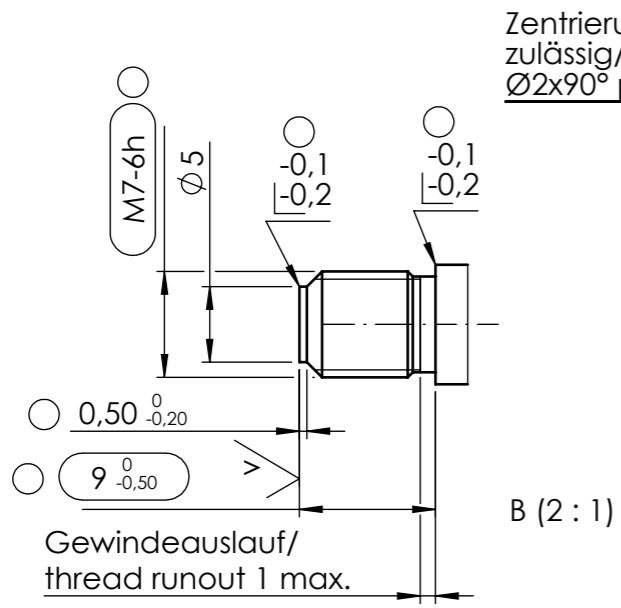
- Material/material
- Oberflächenhärte/surfacehardness
- Oberfläche/surface: Rmax/Rz/Rmr
- Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance
- Porensaumdicke/Porous layer
- Nitrierschichtdicke/Compound Layer
- Konzentrität/Concentricity
  - Gewinde/thread & Kolbenseite/piston peg

**Oberflächenfehler sind nach TS0614 zu beurteilen/  
 Surface defects are to be assessed according to TS0614**

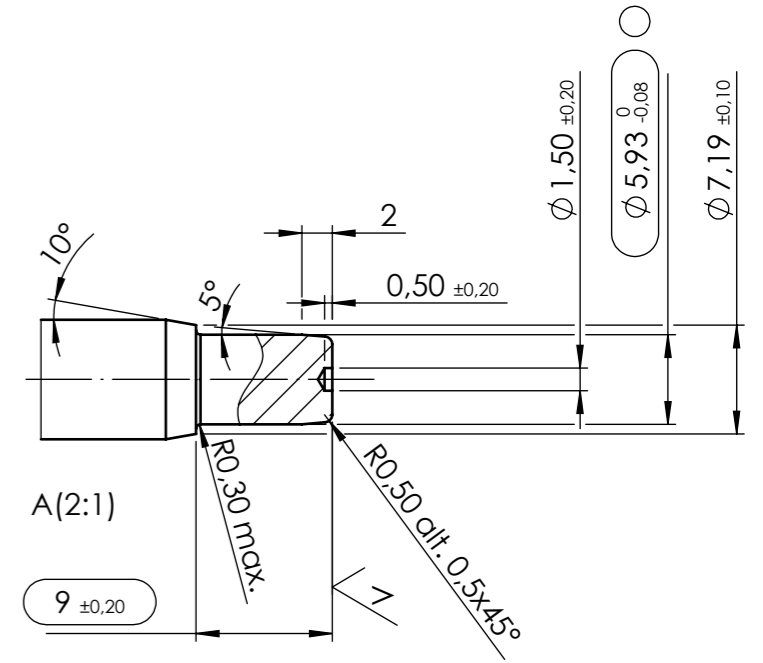
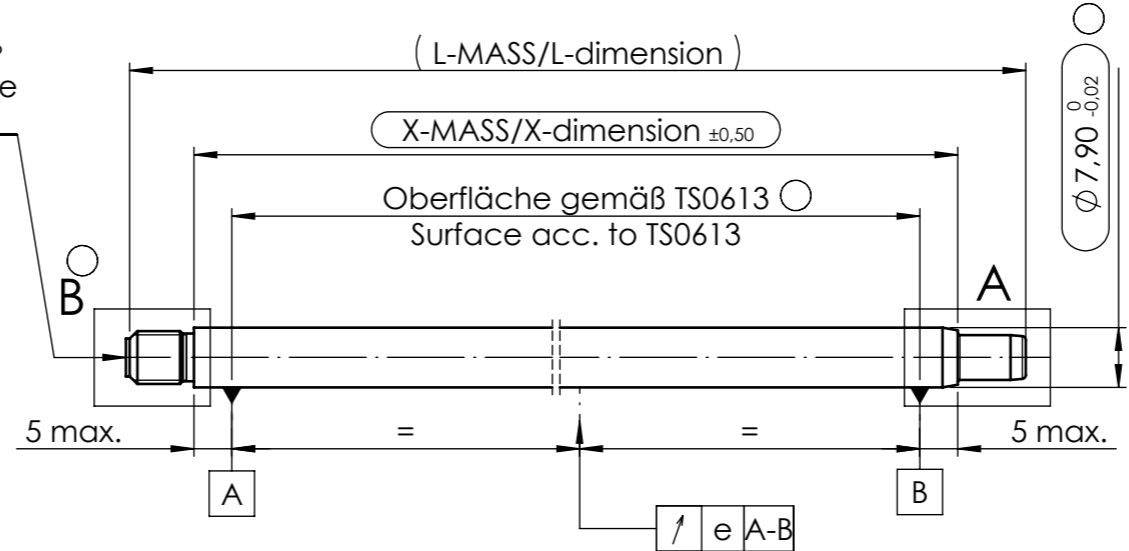
Bei Widersprüchen zur TS gilt die Zeichnungsspezifikation./  
 In case of contradictions to the TS, the drawing specification shall apply.

Länge "X-Mass" length "X-Mass"	Rundlauf "e" concentric run-out "e"
0 < X ≤ 100	< 0,10mm
100 < X ≤ 200	< 0,20mm
200 < X ≤ 250	< 0,30mm
250 < X ≤ 300	< 0,35mm
300 < X ≤ 350	< 0,50mm
350 < X ≤ 400	< 0,60mm
400 < X ≤ 500	< 0,80mm

PO drawing



Zentrierung Ø2x90°  
 zulässig/centre hole  
 Ø2x90° permissible



w (v)

Ausgabe, Datum, Verteiler/  
 edition, date, copies for

Werkstückkanten, wenn nicht anders angegeben/edge of workpiece unless otherwise indicated  
 DIN ISO 13715, Außenkanten/outside edges ±0.2  
 Innenkanten/inside edges ±0.2  
 Rz 1  
 Rz 6.3  
 Rz 25  
 Rz 100  
 gepulzt/cleaned  
 DIN ISO 1302

**Hinweis/note:**

nur der deutsche Text ist maßgebend und muss erhalten bleiben/  
 Authoritative is the german text  
 In andere Sprachen übersetzte Zeichnungsvarianten sind abhängig vom Original/  
 translated drawing versions depend on the original document

Gültig für Blattnummern/valid for sheet numbers:

Blatt 1/sheet 1: Maße und Anforderungen Salzbadnitrocarburierung/  
 measurements and demands of salt-bath nitrocarburization

Blatt 2/sheet 2: der Blattnummer zugehörige SAP-Tabelle/  
 SAP-table of appropriate sheet number

						gem./acc. to VA 04 03	
						○ = Kontrollmaß / inspection dimension	
						( ) = Hilfsmaß / reference dimension	
						[ ] = Vorbearbeitungsmaß / pre-work dim.	
Index	Änderungsstand Version	Geändert am Date of change	Name	Freigabe Datum Release date	Freigegeben/ Released	Änderung-Nr. ECN	190108
Kunde/customer			Kundenteilnummer/customer part number		Gewicht/weight:		
Ersatz für/replacement for:			vom/from:		Material: siehe TS0613 see TS0613		
Gezeichnet/ Drawn:		18.07.2018	MM	Bezeichnung/name:		Kolbenstange/ Piston rod KS02_M07	
Freigegeben/ Released:		26.07.2018	FEI	Teilenummer/part number:		0511044	
Blattformat sheet format	Maßstab scale:	Wenn nicht anders angegeben/unless otherwise specified Maßangabe in Millimeter/ dimensions shown in millimeters Allgemeintoleranz/general tolerances DIN ISO 2768-mH		ISO 128-30		Änderungsstand revision status:	00
A3	1:5					Blatt/sheet:	1/1